

UV ir ozono dezinfekavimo lempos naudojimo instrukcija



Įspėjimas!

Naudojant ultravioletinę baktericidinę lempą, iš sterilizavimo vietos turi išeiti žmonės, būti išvesti gyvūnai ir išnešti augalai. Baigę sterilizavimą, bent 40 minučių laikykite duris bei langus uždarytus ir neįeikite į patalpą. Tada atidarykite langus ir prieš įėjimą į vidų palaukite dar 20–30 minučių.

Specifikacijos

1. Pavadinimas: UV ir ozono dezinfekavimo lempa
2. Modelis: YDUVL01
3. Įtampa: 220–240 V
4. Galia: 36 W
5. Spinduliavimo plotas: 20–60 kvadratinį metrų
6. Dydis: 190 x 420 mm
7. Lempos laikiklis: 2G11
8. Lempos medžiaga: ultravioletinė kvarcinė lempa
9. UV paleidimo delsa: 50 sekundžių
10. Spektras: ozono tipo
11. Naudojimo trukmė: 8 000 val.

Naudojimo nurodymai

1. Paspauskite maitinimo mygtuką įrenginiui paleisti ir paspausdami atitinkamą mygtuką pasirinkite dezinfekavimo trukmę (30 minučių, 60 minučių arba 120 minučių). Pasirinkus, UV šviesa įsijungs per 50 sekundžių. Nedelsdami išeikite iš patalpos, kad išvengtumėte galimo pavojaus. Dezinfekuojuojant patalpoje neturėtų būti žmonių, gyvūnų ar augalų. Įspėjamasis signalas pradės skambėti už 40 sekundžių, iki UV lempos įsijungimo likus 10 sekundžių.
2. Baigus dezinfekuoti pagal pasirinktą trukmę, UV lempa automatiškai išsijungs, ir bus grąžinta išjungimo būsenai.
3. Dezinfekavimo lempa gamina ozoną, tad baigus dezinfekuoti būtina išvėdinti ir įleisti gryno oro. Baigus dezinfekuoti, neikite į dezinfekuotą patalpą mažiausiai 40 minučių. Praėjus šiam laikui, atidarykite langus ir vėdinkite patalpą dar 20–30 minučių.

Perspėjimai !

1. Nežiūrėkite tiesiai į ultravioletinės šviesos šaltinį ir naudokite jį tik tada, kai nėra žmonių, naminių gyvūnų ar augalų, nes stipri ultravioletinė spinduliuotė gali sukelti odos eritemą, junginės dirginimą ir nuovargį.
2. Ilgalais ultravioletinių spindulių poveikis pakenkia žmonių odai ir akims. Ilgalais ozono įkvėpimas pakenkia žmonių kvėpavimo takams. Dezinfekuojuojant durys ir langai turi būti uždaryti, o žmonės ir gyvūnai turi išeiti.
3. Ozonas yra labai nestabilios dujos. Paprastai ore jis per 30–40 minučių išsiskaido į deguonį. Į patalpą įeiti galite po ultravioletinės ozono dezinfekavimo lempos panaudojimo praėjus mažiausiai 40 minučių. Tada atidarykite langus ir prieš įėjimą palaukite dar 20–30 minučių.
4. Pasiūlymas: tiesiogiai nešvitinkite fizinių objektų, kuriuos norite dezinfekuoti. Pavyzdžiui, jei norite dezinfekuoti lovą, padėkite lempą ant naktinio staliuko ar rašomojo stalo, nedėkite jos tiesiai ant lovos.

UV + ozona dezinfekcijas lampas lietošanas instrukcija



Brīdinājums!

Ultravioletās baktericidās lampas lietošanas laikā tās darbības zonā nedrīkst atrasties cilvēki, dzīvnieki un augi. Pēc sterilizācijas pabeigšanas turiet durvis un logus aizvērtus vismaz 40 minūtes un neejiet šajā telpā. Pēc tam atveriet logus un pagaidiet vēl 20–30 minūtes, tikai pēc tam drīkst iet šajā telpā.

Tehniskie parametri

1. Nosaukums: UV + ozona dezinfekcijas lempa
2. Modelis: YDUVL01
3. Spriegums: 220–240 V
4. Jauda: 36 W
5. Apstarošanas zona: 20–60 kvadrātmetri
6. Izmērs: 190*420 mm
7. Lampas turētājs: 2G11
8. Lampas materiāls: kvarca ultravioletā lempa
9. UV ieslēgšanās aizture: 50 sekundes
10. Spektrs: ozona tipa
11. Kalpošanas laiks: 8000 p

Lietošanas instrukcija

1. Piespiediet ieslēgšanas pogu, lai ieslēgtu ierīci, un atlasiet vēlamo dezinfekcijas ilgumu (30 minūtes, 60 minūtes vai 120 minūtes), piespiežot attiecīgo pogu. Kad izvēle būs izdarīta, UV gaisma ieslēgsies pēc 50 sekundēm. Nekavējoties izejiet no telpas, lai izvairītos no iespējamā apdraudējuma. Dezinfekcijas laikā telpā nedrīkst atrasties cilvēki, dzīvnieki un augi. Brīdinājuma skaņas signāls atskanēs 40 sekundes, 10 sekundes pirms UV gaismas ieslēgšanās.
2. Pēc dezinfekcijas pabeigšanas atbilstoši atlasītajam laikam UV lempa automātiski izslēgsies un atgriezīsies izslēgtā stāvoklī.
3. Dezinfekcijas lempa rada ozonu, tāpēc pēc dezinfekcijas pabeigšanas ir nepieciešams telpu izvēdināt. Dezinficētajā telpā nedrīkst ieejāt vismaz 40 minūtes pēc dezinfekcijas pabeigšanas. Pēc tam, kad šis laiks būs pagājis, atveriet logus un vēdiniet telpu vēl 20–30 minūtes.

Uzmanību!

1. Neskatieties tieši ultravioletās gaismas avotā un lietojiet to tad, kad telpā nav cilvēku, dzīvnieku vai augu, jo spēcīgais ultravioletais starojums var izraisīt ādas eritemu, konjunktīvas kairinājumu un nogurumu.
2. Ilgstoša ultravioleto staru iedarbība izraisa bojājumus cilvēka ādai un acīm. Ilgstoša ozona ielpošana kaitē cilvēku elpošanas ceļiem. Dezinfekcijas laikā durvīm un logiem jābūt aizvērtiem, telpā nedrīkst atrasties cilvēki un dzīvnieki.
3. Ozons ir ļoti nestabila gāze. Parasti tas sadalās par skābekli gaisā 30–40 minūšu laikā. Jūs varat ienākt telpā ne ātrāk kā 40 minūtes pēc ultravioletās ozona dezinfekcijas lampas lietošanas. Pēc tam atveriet logus un pagaidiet vēl 20–30 minūtes, tikai pēc tam drīkst iet šajā telpā.
4. Ieteikums: neapstarojiet fiziskus objektus, kurus vēlaties tieši dezinficēt. Piemēram, ja vēlaties dezinficēt gultu, uzlieciet lampu uz naktsgaldiņa vai galda, bet nelieciet to tieši uz gultas.

UV + ózon fertőtlenítőlámpa Használati útmutató



Figyelmeztetés!

Ne használja a baktericid hatású UV-lámpát emberek, állatok vagy növények közelében. A sterilizálás befejezése után még legalább 40 percig hagyja csukva az ajtókat és ablakokat, és ne lépjen be a szobába. Ezt követően nyissa ki az ablakokat, majd várjon további 20–30 percet a szobán kívül.

Műszaki adatok

1. Név: UV + ózon fertőtlenítőlámpa
2. Modell: YDUVL01
3. Feszültség: 220–240 V
4. Teljesítmény: 36 W
5. Besugárzási terület: 20–60 négyzetméter
6. Méret: 190*420 mm
7. Lámpatartó: 2G11
8. Lámpa anyaga: kvarc UV-lámpa
9. UV bekapcsolásának késleltetése: 50 másodperc
10. Spektrum: Ózon típusú
11. Élettartam: 8000 üzemóra

Használati utasítások

1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a bekapcsológombot, majd a megfelelő gomb megnyomásával válassza ki a kívánt fertőtlenítési időtartamot (30 perc, 60 perc vagy 120 perc). A kiválasztás után az UV-fény 50 másodperces késleltetéssel kapcsol be. Azonnal hagyja el a szobát, mert a sugárzás káros! Ügyeljen rá, hogy a fertőtlenítés során emberek, állatok és növények ne legyenek a helyiségben. 40 másodperc elteltével, vagyis 10 másodperccel az UV-fény bekapcsolása előtt, megszólal a figyelmeztető hangjelzés.
2. A fertőtlenítés befejezése után az UV-lámpa magától kikapcsol.
3. A fertőtlenítőlámpa ózont termel, így a fertőtlenítés után a szobát ki kell szellőztetni. A fertőtlenítés befejezése után még legalább 40 percig ne lépjen be a fertőtlenített szobába. Ezt követően nyissa ki az ablakokat, majd további 20–30 percen keresztül szellőztesse a szobát.

Figyelem!

1. Ne nézzen közvetlenül az UV-fénybe. Ne tegye ki UV-fénynek az embereket, állatokat és növényeket, mivel az erős ultraibolya sugárzás bőrpírt, irritációt és fáradást okozhat.
2. A hosszú távú ultraibolya-sugárzás károsítja a bőrt és a szemet. Az ózon hosszú távú belégzése károsítja a légzőrendszert. A fertőtlenítés során az ajtókat és ablakokat csukva kell tartani, és a fertőtlenített helyiségben nem tartózkodhatnak emberek vagy állatok.
3. Az ózon egy igen instabil gáz. A levegőben jellemzően 30–40 perc alatt lebomlik oxigénné. Az ózonos fertőtlenítő UV-lámpa használatát követően legalább 40 percet várjon, mielőtt a szobába lépne. Ezt követően nyissa ki az ablakokat, majd várjon további 20–30 percet a szobán kívül.
4. Javaslat: ne közvetlenül sugározza be a fertőtleníteni kívánt tárgyakat. Ha például egy ágyat szeretne fertőtleníteni, akkor tegye a lámpát az éjjeliszekrényre vagy egy asztalra, de ne tegye közvetlenül az ágyra.

Instrukcja obsługi lampy dezynfekującej UV z generatorem ozonu



Uwaga!

Podczas korzystania z lampy bakteriobójczej promieniowania ultrafioletowego, ludzie, zwierzęta i rośliny muszą znajdować się poza obszarem sterylizacji. Po zakończeniu sterylizacji należy pozostawić drzwi i okna zamknięte przez co najmniej 40 minut, i nie należy wchodzić do pomieszczenia. Następnie otworzyć okna, a przed wejściem do środka odczekać kolejne 20-30 minut

Dane techniczne

1. Nazwa: Lampa dezynfekująca UV z generatorem ozonu
2. Model: YDUVL01
3. Napięcie: 220-240 V
4. Pobór mocy: 36 W
5. Obszar napromieniowania: 20-60 metrów kwadratowych
6. Rozmiar: 190 * 420 mm
7. Oprawa lampy: 2G11
8. Materiał lampy: kwarcowa lampa promieniowania ultrafioletowego
9. Opóźnienie uruchomienia promieniowania UV: 50 sekund
10. Widmo: Rodzaj ozonu
11. Żywotność: 8000 h

Instrukcja obsługi

1. Aby uruchomić urządzenie, naciśnij przycisk włącznika i wybraj żądany czas dezynfekcji (30 minut, 60 minut lub 120 minut), naciskając odpowiedni przycisk.
Po dokonaniu wyboru światło UV uruchomi się w ciągu 50 sekund. Aby uniknąć potencjalnego zagrożenia, należy natychmiast opuścić pomieszczenie. Podczas dezynfekcji w pomieszczeniu nie powinni znajdować się ludzie, rośliny ani zwierzęta. Alarm ostrzegawczy zacznie dzwonić w ciągu 40 sekund, 10 sekund przed włączeniem światła UV.
2. Po zakończeniu dezynfekcji zgodnie z wybranym czasem trwania, lampa UV automatycznie się wyłączy i powróci do stanu wyłączenia.
3. Lampa dezynfekująca wytwarza ozon, a po przeprowadzeniu dezynfekcji wymagana jest wentylacja i wietrzenie pomieszczenia. Nie wchodzić do dezynfekowanego pomieszczenia przez co najmniej 40 minut po zakończeniu dezynfekcji. Po upływie tego czasu otworzyć okna i wietrzyć pomieszczenie przez kolejne 20-30 minut.

Uwaga!

1. Nie należy spoglądać bezpośrednio w źródło światła ultrafioletowego i należy z niego korzystać pod nieobecność ludzi, zwierząt domowych lub roślin, gdyż silne promieniowanie ultrafioletowe może spowodować zacerwienie skóry, podrażnienie spojówek i zmęczenie.
2. Długotrwałe narażenie na promieniowanie ultrafioletowe powoduje uszkodzenia skóry i oczu u ludzi. Długotrwałe wdychanie ozonu szkodzi ludzkim drogom oddechowym. Podczas dezynfekcji drzwi i okna muszą być zamknięte, a w pomieszczeniu nie mogą przebywać ludzie i zwierzęta.
3. Ozon jest bardzo niestabilnym gazem. Zwykle ulega rozkładowi na tlen w powietrzu w ciągu 30-40 minut. Do pomieszczenia można wejść po co najmniej 40 minutach od użycia lampy dezynfekującej UV z generatorem ozonu. Następnie należy otworzyć okna i przed wejściem do środka odczekać kolejne 20-30 minut.
4. Sugestia: nie należy naświetlać obiektów fizycznych, które mają zostać zdezynfekowane w sposób bezpośredni. Jeśli przypadkowo ma zostać zdezynfekowane łóżko, należy postawić lampę na stoliku nocnym lub biurku, nie należy kłaść jej bezpośrednio na łóżku.

Upute za UV svjetiljku za dezinfekciju ozona



Upozorenje!

Kada koristite ultraljubičastu baktericidnu svjetiljku, ljudi, životinje i biljke moraju napustiti područje sterilizacije. Nakon završetka sterilizacije, držite vrata i prozore zatvorene najmanje 40 minuta i ne ulazite u prostoriju. Zatim otvorite prozore i pričekajte još 20 – 30 minuta prije ulaska.

Tehnički podaci

1. Naziv: UV svjetiljka za dezinfekciju ozona
2. Model: YDUVL01
3. Napon: 220 – 240V
4. Napajanje: 36W
5. Područje zračenja: 20 – 60 četvornih metara
6. Veličina: 190*420mm
7. Držač svjetiljke: 2G11
8. Materijal svjetiljke: kvarcna ultraljubičasta svjetiljka
9. UV odgoda pokretanja: 50 sekundi
10. Spektar: Ozonski tip
11. Životni vijek: 8000H

Upute za upravljanje

1. Pritisnite tipku za uključivanje da biste pokrenuli uređaj i pritiskom na odgovarajuću tipku odaberite željeno trajanje dezinfekcije (30 minuta, 60 minuta ili 120 minuta). Nakon odabira, UV svjetlo će se upaliti za 50 sekundi. Molimo izađite iz sobe odmah kako biste izbjegli potencijalne opasnosti. Tijekom dezinfekcije u sobi ne smiju biti prisutni ljudi, biljke ili životinje. Alarm upozorenja početak će zvoniti za 40 sekundi, 10 sekundi prije nego što se upali UV svjetlo.
2. Nakon završetka dezinfekcije prema odabranom vremenu, UV žarulja će se automatski isključiti i vratiti u stanje isključivanja.
3. Dezinfekcijska svjetiljka proizvodi ozon, a nakon dezinfekcije potrebno je ventiliranje i provjetranje. Ne ulazite u dezinficiranu sobu najmanje 40 minuta nakon završetka dezinfekcije. Nakon tog vremena otvorite prozore i prozračite sobu još 20 - 30 minuta.

Pažnja !

1. Ne gledajte izravno na izvor ultraljubičastog svjetla i koristite ga bez prisutnosti ljudi, kućnih ljubimaca ili biljaka, jer snažno ultraljubičasto zračenje može uzrokovati eritem kože, iritaciju oči i umor.
2. Dugotrajno izlaganje ultraljubičastim zrakama oštećuje kožu i oči ljudi. Dugotrajno udisanje ozona šteti respiratornom traktu ljudi. Vrata i prozori moraju se zatvoriti za vrijeme dezinfekcije, a ljudi i životinje moraju napustiti prostoriju.
3. Ozon je vrlo nestabilan plin. Obično se unutar 30 - 40 minuta u zraku razgradi u kisik . U sobu možete ući nakon najmanje 40 minuta nakon upotrebe ultraljubičaste svjetiljke za dezinfekciju ozonom. Zatim otvorite prozore i pričekajte još 20 – 30 minuta prije ulaska.
4. Prijedlog: Ne ozračujte fizičke predmete koje želite izravno dezinficirati. Ako želite, na primjer, dezinficirati krevet, stavite svjetiljku na noćni stol ili radni stol, ne stavljajte je izravno na krevet.

Lampă de dezinfectare cu UV + ozon Manual de instrucțiuni



Avertizare!

Atunci când se utilizează lampa bactericidă cu ultraviolete, zona de sterilizare trebuie să fie liberă de persoane, animale și plante. După finalizarea sterilizării, țineți ușile și geamurile închise cel puțin 40 de minute și nu intrați în cameră. Apoi, deschideți ferestrele și așteptați încă 20 - 30 de minute înainte de a intra în interior.

Specificații

1. Nume: Lampă de dezinfectare cu UV + ozon
2. Model: YDUVL01
3. Tensiune: 220 – 240 V
4. Putere: 36 W
5. Zona de iradiere: 20 - 60 mp
6. Dimensiuni: 190*420 mm
7. Suport pentru lampă: 2G11
8. Materialul lămpii: lampă cu raze ultraviolete
9. Întârziere de pornire a UV: 50 de secunde
10. Spectru: Tip ozon
11. Durata de viață: 8000 ore de funcționare

Instrucțiuni de funcționare

1. Apăsăți butonul de pornire pentru a porni dispozitivul și alegeți durata de dezinfectare dorită (30 minute, 60 minute sau 120 minute) apăsând pe butonul respectiv. După selecție, lumina UV se va aprinde în interval de 50 de secunde. Vă rugăm să părăsiți camera imediat pentru a evita orice pericol potențial. În timpul dezinfectării, nu trebuie să fie prezente persoane, plante sau animale în cameră. Alarma de avertizare va începe să sune în interval de 40 de secunde, cu 10 secunde înainte de aprinderea luminii UV.
2. După finalizarea dezinfectării în funcție de ora selectată, lampa UV se va stinge automat și va reveni la starea de oprire.
3. Lampa de dezinfectare produce ozon și după dezinfectare sunt necesare metode de ventilație și aerisire. Nu intrați în camera dezinfectată timp de cel puțin 40 de minute după finalizarea dezinfectării. După acest interval, deschideți geamurile și aerisiți încă 20 - 30 de minute.

Prudență!

1. Nu priviți direct sursa de lumină ultravioletă și folosiți-o doar în absența persoanelor, animalelor de companie sau a plantelor, deoarece radiațiile ultraviolete puternice pot provoca eritem cutanat, iritare conjunctivală și oboseală.
2. Expunerea pe termen lung la razele ultraviolete va produce vătămare cutanată și oculară persoanelor. Inhalarea pe termen lung a ozonului va dăuna tractului respirator uman. Ușile și ferestrele trebuie închise în timpul dezinfectării, iar persoanele și animalele trebuie să părăsească zona.
3. Ozonul este un gaz foarte instabil. De obicei se descompune în oxigen în aer în interval de 30 - 40 de minute. Puneți intră în cameră după cel puțin 40 de minute de la utilizarea lămpii de dezinfectare cu ultraviolete. Apoi, deschideți ferestrele și așteptați încă 20 - 30 de minute înainte de a intra în interior.
4. Sugestie: nu iradiați în mod direct obiectele fizice pe care doriți să le dezinfectați. Dacă de exemplu, doriți să dezinfectați patul, puneți lampa pe masa de noapte sau pe birou, nu o puneți direct pe pat.

UV + Ozone disinfection lamp Instruction manual



Warning!

When using the Ultraviolet Bactericidal lamp, human, animal and plant need to leave the sterilization area. After the sterilization is completed, keep the doors and windows closed for at least 40 minutes and do not enter the room. Then open the windows and wait another 20 – 30 minutes before you come inside.

Specifications

1. Name: UV+Ozone disinfection lamp
2. Model: YDUVL01
3. Voltage: 220 – 240V
4. Power: 36W
5. Irradiation area: 20 – 60 square meters
6. Size: 190*420mm
7. Lamp holder: 2G11
8. Lamp material: quartz ultraviolet lamp
9. UV startup delay: 50 seconds
10. Spectrum: Ozone type
11. Life span: 8000H

Operation instructions

1. Press the power button to start the device and choose the desired disinfection duration (30 minutes, 60 minutes or 120 minutes) by pressing the respective button. After selection, the UV light will turn on in 50 seconds. Please leave the room immediately, to avoid any potential hazard. No people, plants or animals should be present in the room during disinfection. Warning alarm will start to ring in 40 seconds, 10 seconds before the UV light turns on.
2. After disinfection is finished according to the selected time, the UV lamp will automatically turn off and return to the shutdown state.
3. The disinfection lamp is producing ozone and after disinfection ventilation and airing are required. Do not enter the disinfected room for at least for 40 minutes after the disinfection is completed. After this time open windows and ventilate the room for another 20 – 30 minutes.

Caution!

1. Do not look directly at the ultraviolet light source, and use it in the absence of people, pets or plants, as strong ultraviolet radiation may cause skin erythema, conjunctival irritation and fatigue.
2. Long-term exposure to ultraviolet rays will damage people's skin and eyes. Long-term inhalation of ozone will harm people's respiratory tract. Doors and windows must be closed during disinfection, and people and animals must leave.
3. Ozone is a very unstable gas. It usually decomposes into oxygen in the air in 30 – 40 minutes. You can enter the room after at least 40 minutes after using ozone ultraviolet disinfection lamp. Then open the windows and wait another 20 – 30 minutes before you come inside.
4. Suggestion: do not irradiate the physical objects that you want to disinfect directly. If you want to disinfect the bed for example, put the lamp on the night table or desk, do not put it on the bed directly.

UV + ozonska dezinfekciona lampa Uputstvo za upotrebu



Upozorenje!

Kada koristite ultraljubičastu antibakterijsku lampu, ljudi, životinje i biljke treba da se uklone iz oblasti za sterilizaciju. Nakon završetka sterilizacije, ostavite vrata i prozore zatvorene. Najmanje 40 minuta i ne ulazite u prostoriju. Zatim otvorite prozore i sačekajte još 20 – 30 minuta pre ulaska unutra.

Specifikacije

1. Naziv: UV + ozonska dezinfekciona lampa
2. Model: YDUVL01
3. Napon: 220 – 240V
4. Napajanje: 36W
5. Oblast zračenja: 20 – 60 kvadratnih metara
6. Veličina: 190*420 mm
7. Držać lampe: 2G11
8. Materijal lampe: kvarcna ultraljubičasta lampa
9. Kašnjenje UV na startu: 50 sekundi
10. Spektar: Ozonski tip
11. Radni vek: 8000 sati

Uputstva za rad

1. Pritisnite dugme za napajanje da biste pokrenuli uređaj i izabrali željeno trajanje dezinfekcije (30 minuta, 60 minuta ili 120 minuta) pritiskom na odgovarajuće dugme. Nakon izbora, UV lampa će se uključiti posle 50 sekundi. Odmah izađite iz prostorije da biste izbegli moguću opasnost. Tokom dezinfekcije, u prostoriji ne treba da bude ljudi, životinja i biljaka. Alarm za upozorenje počće da zvoni nakon 40 sekundi, 10 sekundi pre uključivanja UV svetla.
2. Nakon završetka dezinfekcije u skladu sa izabranim vremenom, UV lampa se automatski isključuje i vraća u isključeni status.
3. Lampa za dezinfekciju proizvodi ozon i nakon dezinfekcije potrebno je obaviti ventilaciju i provetranje. Nemojte ulaziti u dezinfikovanu prostoriju bar 40 minuta nakon završetka dezinfekcije. Nakon ovog perioda otvorite prozore i provetrite sobu dodatnih 20 – 30 minuta.

Pažnja!

1. Nemojte gledati direktno u izvor ultraljubičastog svetla, i koristite ga kada nema ljudi, životinja ili biljaka u prostoriji, jer jako ultraljubičasto svetlo može da izazove eritem kože, konjunktivnu iritaciju i umor.
2. Dugoročno izlaganje uticaju ultraljubičastih zraka može dovesti do oštećenja kože i očiju kod ljudi. Dugotrajno udisanje ozona može da naškodi respiratornom traktu kod ljudi. Vrata i prozori moraju da budu zatvoreni tokom dezinfekcije a ljudi i životinje moraju da napuste prostoriju.
3. Ozon je veoma nestabilan gas. On se obično razlaže u kiseonik u vazduhu nakon 30 – 40 minuta. U prostoriju možete ući nakon bar 40 minuta od upotrebe ozonske ultraljubičaste lampe za dezinfekciju. Zatim otvorite prozore i sačekajte još 20 – 30 minuta pre ulaska unutra.
4. Predlog: nemojte direktno zračiti predmete koje želite da dezinfikujete. Ako želite da dezinfikujete krevet, na primer, postavite lampu na noćni stočić ili sto, nemojte je postavljati direktno na krevet.

UV + osooni desinfitseerimislambi kasutusjuhend



Hoiatus!

Ultraviolettkiirgusega bakteritsiidlambi kasutamisel peab steriliseerimispiirkond inimestest, loomadest ja taimedest tühi olema. Pärast steriliseerimise lõppu hoidke uksi ja aknaid suletult vähemalt 40 minuti jooksul ja ärge sisenege ruumi. Seejärel avage aknad ja oodake enne sisenemist veel 20–30 minutit.

Tehnilised andmed

1. Nimi: UV + osooni desinfitseerimislamp
2. Mudel: YDUVL01
3. Pinge: 220–240 V
4. Võimsus: 36 W
5. Kiirituspiirkond: 20–60 m²
6. Suurus: 190 × 420 mm
7. Lambi hoidik: 2G11
8. Lambi materjal: kvartsist ultraviolettlamp
9. UV käivitamise viivitus: 50 sekundit
10. Spekter: osoonitüüp
11. Kasutusiga: 8000H

Kasutusjuhised

1. Vajutage seadme käivitamiseks toitenuppu ja valige soovitud desinfitseerimise kestus (30 minutit, 60 minutit või 120 minutit). Pärast valimist läheb UV-valgus põlema 50 sekundi pärast. Lahkuge viivitamatult ruumist, et vältida võimalikku ohtu. Ruumis ei tohi desinfitseerimise ajal olla mitte ühtegi inimest, taime ega looma. Hoiatussignaal hakkab helisema 40 sekundi pärast, 10 sekundit enne UV-valguse sisselülitumist.
2. Pärast desinfitseerimise valitud ajaga lõpetamist kustub UV-lamp automaatselt ja naaseb väljalülitunud olekusse.
3. Desinfitseerimislamp tekitab osooni ja pärast desinfitseerimist tuleb ruumi tuulutada ja õhutada. Ärge sisenege desinfitseeritud ruumi vähemalt 40 minutit pärast desinfitseerimise lõppu. Pärast õhutamist avage aknad ja tuulutage ruumi veel 20–30 minutit.

Ettevaatust!

1. Ärge vaadake otse ultravioletvalgusallikasse ja kasutage seda ainult juhul, kui ruumis pole inimesi, lemmikloomasid ega taimi, kuna tugev ultraviolettkiirgus võib põhjustada naha punetust, sidekesta alust ärritust ja väsimust.
2. Pikaajaline kokkupuude ultraviolettkiirgusega kahjustab inimeste nahka ja silmi. Pikaajaline osooni sisesehingamine kahjustab inimeste hingamisteid. Desinfitseerimise ajal peavad ukсед ja aknad olema suletud ning inimesed ja loomad peavad lahkuma.
3. Osoon on väga ebastabiilne gaas. Tavaliselt laguneb see õhus hapnikuks 30–40 minutiga. Võite ruumi siseneda vähemalt 40 minuti möödumisel pärast ultraviolettlambi kasutamist. Seejärel avage aknad ja oodake enne sisenemist veel 20–30 minutit.
4. Soovitus: ärge kiirutage füüsilisi objekte, mida soovite otse desinfitseerida. Kui soovite näiteks voodit desinfitseerida, pange lamp öölauale või lauale, ärge pange seda otse voodile.

Ультрафиолетовая бактерицидная лампа с функцией озонирования Руководство пользователя



Предупреждение!

При работе ультрафиолетовой бактерицидной лампы человек, животные и растения не должны находиться в стерилизуемом помещении. После завершения стерилизации держите двери и окна закрытыми не менее 40 минут и не входите в помещение. Затем откройте окна и подождите еще 20–30 минут, прежде чем войти внутрь.

Технические характеристики

1. Название: Ультрафиолетовая бактерицидная лампа с функцией озонирования
2. Модель: YDUVL01
3. Напряжение: 220–240В
4. Мощность: 36 Вт
5. Площадь облучения: 20–60 м²
6. Размер: 190*420 мм
7. Держатель лампы: 2G11
8. Материал лампы: кварцевая ультрафиолетовая лампа
9. Задержка активации ультрафиолетового излучения: 50 секунд
10. Спектр: Озоновый тип
11. Срок службы: 8000H

Инструкция по эксплуатации

1. Нажмите кнопку питания для запуска прибора и выберите желаемую продолжительность дезинфекции (30 минут, 60 минут или 120 минут), нажав соответствующую кнопку. После выбора, через 50 секунд включится ультрафиолетовый свет. Немедленно покиньте помещение, чтобы избежать любой потенциальной опасности. Во время дезинфекции в помещении не должно быть людей, растений или животных. Предупредительный сигнал начнет звонить через 40 секунд, за 10 секунд до включения ультрафиолетового света.
2. После завершения дезинфекции в соответствии с выбранным временем ультрафиолетовая лампа автоматически выключится и вернется в выключенное состояние.
3. Дезинфекционная лампа вырабатывает озон, а после дезинфекции требуется вентиляция и проветривание. Не входите в дезинфицируемое помещение по крайней мере в течение 40 минут после завершения дезинфекции. После этого откройте окна и проветривайте помещение еще 20 - 30 минут.

Внимание!

1. Не смотрите непосредственно на источник ультрафиолетового света и используйте его в отсутствие людей, домашних животных или растений, так как сильное ультрафиолетовое излучение может вызвать покраснение кожи, раздражение конъюнктивы и усталость.
2. Длительное воздействие ультрафиолетовых лучей приведет к повреждению кожи и глаз человека. Длительное вдыхание озона нанесет вред органам дыхания. Во время дезинфекции двери и окна должны быть закрыты, а люди и животные должны выйти.
3. Озон является очень нестабильным газом. Обычно он распадается в воздухе на кислород в течение 30 – 40 минут. Вы можете войти в помещение как минимум через 40 минут после использования ультрафиолетовой бактерицидной лампы с функцией озонирования. Затем откройте окна и подождите еще 20 - 30 минут, прежде чем войти внутрь.
4. Рекомендация: Не облучайте физические объекты, которые вы хотите дезинфицировать напрямую. Если вы хотите продезинфицировать кровать, поставьте лампу на ночной столик или стол, не ставьте ее прямо на кровать.

UV + Ozon-Desinfektionslampe Bedienungsanleitung



Warnung!

Bei Verwendung der UV-Bakterizidlampe müssen Menschen, Tiere und Pflanzen den Sterilisationsbereich verlassen. Halten Sie nach Abschluss der Sterilisation die Türen und Fenster mindestens 40 Minuten lang geschlossen und betreten Sie den Raum nicht. Öffnen Sie dann die Fenster und warten Sie weitere 20–30 Minuten, bevor Sie eintreten.

Spezifikationen

1. Name: UV- + Ozon-Desinfektionslampe
2. Modell: YDUVL01
3. Spannung: 220–240 V
4. Leistung: 36 W
5. Bestrahlungsbereich: 20–60 Quadratmeter
6. Größe: 190*420 mm
7. Lampenhalter: 2G11
8. Lampenmaterial: Quarz-Ultraviolettlampe
9. UV-Startverzögerung: 50 Sekunden
10. Spektrum: Ozontyp
11. Lebensspanne: 8000 H

Bedienungsanleitungen

1. Drücken Sie den Powerknopf, um das Gerät zu starten, und wählen Sie die gewünschte Desinfektionsdauer (30 Minuten, 60 Minuten oder 120 Minuten) durch Drücken der entsprechenden Taste. Nach der Auswahl wird das UV-Licht in 50 Sekunden eingeschaltet. Bitte verlassen Sie den Raum sofort, um potenzielle Gefahren zu vermeiden. Während der Desinfektion dürfen sich keine Personen, Pflanzen oder Tiere im Raum befinden. Der Warnalarm ertönt nach 40 Sekunden, 10 Sekunden vor dem Einschalten des UV-Lichts.
2. Nachdem die Desinfektion gemäß der ausgewählten Zeit abgeschlossen ist, schaltet sich die UV-Lampe automatisch aus und kehrt in den Abschaltzustand zurück.
3. Die Desinfektionslampe produziert Ozon und nach der Desinfektion sind Ventilation und Belüftung erforderlich. Betreten Sie den desinfizierten Raum nach Abschluss der Desinfektion mindestens 40 Minuten lang nicht. Nach Ablauf dieser Zeit öffnen Sie die Fenster und lüften Sie den Raum für weitere 20–30 Minuten.

Achtung!

1. Schauen Sie nicht direkt in die ultraviolette Lichtquelle und verwenden Sie sie in Abwesenheit von Menschen, Haustieren oder Pflanzen, da starke ultraviolette Strahlung Hautrötungen, Reizungen der Bindehaut und Müdigkeit verursachen kann.
2. Langfristiger Kontakt mit ultravioletten Strahlen schädigt Haut und Augen von Menschen. Das langfristige Einatmen von Ozon schädigt die Atemwege der Menschen. Türen und Fenster müssen während der Desinfektion geschlossen sein, und Menschen und Tiere müssen den Raum verlassen.
3. Ozon ist ein sehr instabiles Gas. Es zersetzt sich normalerweise in 30–40 Minuten zu Luftsauerstoff. Sie können den Raum frühestens 40 Minuten nach Verwendung der Ozon-UV-Desinfektionslampe betreten. Öffnen Sie dann die Fenster und warten Sie weitere 20–30 Minuten, bevor Sie eintreten.
4. Vorschlag: Bestrahlen Sie die physischen Objekte, die Sie desinfizieren möchten, nicht direkt. Wenn Sie beispielsweise das Bett desinfizieren möchten, stellen Sie die Lampe auf den Nachttisch oder Schreibtisch und nicht direkt auf das Bett.

Navodila za uporabo UV + ozonske lučke za razkuževanje



Opozorilo!

Če uporabljate ultravijolično baktericidno lučko, se ljudje, živali in rastline ne smejo zadrževati v območju sterilizacije. Po dokončanju sterilizacije pustite vrata in okna zaprta za vsaj 40 minut in ne vstopajte v prostor. Potem odprite okna in počakajte še 20 – 30 minut preden stopite noter.

Tehnični podatki

1. Ime: UV + ozonska lučka za razkuževanje
2. Model: YDUVL01
3. Napetost: 220 – 240 V
4. Moč: 36 W
5. Območje sevanja: 20 – 60 kvadratnih metrov
6. Velikost: 190*420 mm
7. Držalo lučke: 2G11
8. Material lučke: ultravijolična lučka iz kremena
9. Zamik zagona UV: 50 sekund
10. Spekter: Ozonski tip
11. Življenjska doba 8000 ur

Navodila za delovanje

1. Pritisnite gumb za napajanje, da zaženete napravo, in izberite želeno trajanje razkuževanja (30 minut, 60 minut ali 120 minut), tako da pritisnete ustrezen gumb. Po izbiri se bo UV-svetloba prižgala v 50 sekundah. Prosimo, da takoj zapustite prostor, da se izognete potencialni nevarnosti. Med razkuževanjem v prostoru ne smejo biti ljudje, živali ali rastline. Opozorilni alarm bo začel zvoniti v 40 sekundah, 10 sekund preden se vklopi UV-svetloba.
2. Ko je razkuževanje dokončano po izbranem času, se bo UV-lučka samodejno izklopila in se vrnila v stanje izklopa.
3. Razkuževalna lučka proizvaja ozon, zato sta po razkuževanju potrebna prezračevanje in zračenje. Vsaj 40 minut po dokončanju razkuževanja ne vstopajte v razkužen prostor. Po preteku tega časa odprite okna in prostor zračite še 20 – 30 minut.

Pozor!

1. Ne glejte neposredno v vir ultravijolične svetlobe in ga uporabljajte samo v odsotnosti ljudi, domačih živali in rastlin, saj močno ultravijolično sevanje lahko povzroči eritem kože, draženje in utrujenost oči.
2. Dolgotrajna izpostavljenost ultravijoličnim žarkom bo poškodovala kožo in oči ljudi. Dolgotrajno vdihovanje ozona bo škodovali dihalnemu traktu ljudi. Vrata in okna je potrebno med razkuževanjem zapreti, v območju razkuževanja pa se ne smejo zadrževati ljudje in živali.
3. Ozon je zelo nestabilen plin. Na zraku v roku 30 – 40 minut običajno razpade na kisik. V prostor lahko vstopite po vsaj 40 minutah po uporabi ozonske ultravijolične razkuževalne lučke. Potem odprite okna in počakajte še 20 – 30 minut preden stopite noter.
4. Namig: ne izvajajte neposrednega obsevanja fizičnih predmetov, ki jih želite razkužiti. Če želite razkužiti npr. posteljo, potem lučko postavite na nočno omarico ali mizo, ne postavite jo neposredno na posteljo.

Návod k obsluze UV + ozónové dezinfekční lampy



Varování!

Při používání ultrafialové baktericidní lampy se v zóně sterilizace nesmí vyskytovat lidé, zvířata ani rostliny. Po dokončení sterilizace udržujte dveře a okna zavřená nejméně po dobu 40 minut a do místnosti nevstupujte. Poté otevřete okna a vyčkejte dalších 20–30 minut, než vstoupíte dovnitř.

Specifikace

1. Název: UV + ozónová dezinfekční lampa
2. Model: YDUVL01
3. Napětí: 220–240 V
4. Výkon: 36 W
5. Oblast ozáření: 20–60 čtverečních metrů
6. Velikost: 190*420 mm
7. Držák lampy: 2G11
8. Materiál lampy: Křemenná ultrafialová lampa
9. Zpoždění při zapínání UV: 50 sekund
10. Spektrum: Typ ozónu
11. Životnost: 8000 hod.

Návod k obsluze

1. Stisknutím vypínače zařízení zapnete a stisknutím příslušného tlačítka vyberte požadovanou dobu dezinfekce (30, 60 nebo 120 minut).
Po provedení výběru se UV lampa zapne za 50 sekund. Okamžitě opusťte místnost, abyste se vyhnuli případnému nebezpečí. Během procesu dezinfekce nesmí být v místnosti lidé, rostliny ani zvířata. Výstražný alarm se rozezní za 40 sekund, 10 sekund před aktivací UV lampy.
2. Po dokončení procesu dezinfekce podle nastaveného času se UV lampa automaticky deaktivuje a vypne.
3. Dezinfekční lampa produkuje ozón, a proto je třeba po dokončení dezinfekce v místnosti vyvětrat. Po provedení dezinfekce do místnosti po dobu nejméně 40 minut po skončení dezinfekce nevstupujte. Po této době otevřete okna a v místnosti 20 až 30 minut větrejte.

Upozornění!

1. Nedívejte se přímo do zdroje ultrafialového světla a používejte lampu pouze tehdy, když v místnosti nejsou lidé, domácí zvířata ani rostliny. Silné ultrafialové záření může způsobit zarudnutí kůže, zánět spojivek a únavu.
2. Dlouhodobá expozice ultrafialovému záření způsobuje poškození kůže a očí. Dlouhodobá inhalace ozónu je škodlivá pro dýchací cesty. Dveře a okna je nutné mít během procesu dezinfekce zavřená a lidé ani zvířata se nesmí nacházet v místnosti.
3. Ozón je velmi nestabilní plyn. Obvykle se rozkládá na vzduchu na kyslík během 30 až 40 minut. Po použití ozónové ultrafialové dezinfekční lampy můžete do místnosti vstoupit nejméně po uplynutí dalších 40 minut. Poté otevřete okna a vyčkejte dalších 20–30 minut, než vstoupíte dovnitř.
4. Doporučení: Fyzické předměty, které chcete dezinfikovat, neozářujte přímo. Pokud chcete například dezinfikovat lůžko, umístěte lampu na noční stolek nebo stůl, nestavějte ji přímo na lůžko.

Návod na používanie ultrafialovej + ozónovej dezinfekčnej lampy



Pozor!

Počas používania ultrafialovej baktericídnej lampy sa v oblasti sterilizácie nesmú nachádzať žiadni ľudia, zvieratá ani rastliny. Po skončení sterilizácie ponechajte dvere a okná zatvorené ešte aspoň 40 minút a nevstupujte do miestnosti. Po tomto čase otvorte okná a pred vstupom do miestnosti počkajte ďalších 20 – 30 minút.

Špecifikácie

1. Názov: Ultrafialová + ozónová dezinfekčná lampa
2. Model: YDUVL01
3. Napätie: 220 – 240 V
4. Výkon: 36 W
5. Ožarovaná oblasť: 20 – 60 štvorcových metrov
6. Rozmery: 190*420 mm
7. Držiak svietidla: 2G11
8. Materiál svietidla: kremenná ultrafialová lampa
9. Oneskorenie aktivácie ultrafialového žiarenia: 50 sekúnd
10. Spektrum: Typ ozónu
11. Prevádzková životnosť: 8000 H

Návod na používanie

1. Zariadenie spustíte stlačením tlačidla. Stlačením príslušného tlačidla si zvolíte požadované trvanie dezinfekcie (30 minút, 60 minút alebo 120 minút).
Ultrafialové svetlo sa aktivuje 50 sekúnd po zvolení možnosti. Okamžite opustite miestnosť, aby ste predišli potenciálnemu riziku. V miestnosti sa počas dezinfekcie nesmú nachádzať žiadni ľudia, rastliny ani zvieratá. O 40 sekúnd (10 sekúnd pred aktiváciou ultrafialových lúčov) sa aktivuje výstražný alarm.
2. Po dokončení dezinfekcie sa ultrafialová lampa na základe stanoveného času automaticky vypne.
3. Dezinfekčná lampa produkuje ozón, a preto je po skončenej dezinfekcii nevyhnutné priestory vyvetrať a prevzdušniť. Do dezinfikovanej miestnosti nevstupujte ešte aspoň 40 minút po skončení dezinfekcie. Po uplynutí tohto času otvorte okná a ďalších 20 až 30 minút miestnosť vetrajte.

Upozornenie!

1. Nepozerajte sa priamo do zdroja ultrafialového svetla. Zariadenie používajte len v neprítomnosti ľudí, zvierat či rastlín, pretože silné ultrafialové žiarenie môže spôsobiť erytém pokožky, podráždenie spojiviek a únavu.
2. Dlhodobé vystavenie sa ultrafialovým lúčom škodí ľudskej pokožke a zraku. Dlhodobé vdychovanie ozónu škodí ľudským dýchacím cestám. Počas dezinfekcie musia byť uzatvorené okná aj dvere a v oblasti sa nesmú nachádzať žiadni ľudia ani zvieratá.
3. Ozón predstavuje mimoriadne nestabilný plyn. Vo vzduchu sa obvyčajne rozkladá na kyslík v priebehu 30 až 40 minút. Po skončení ozónovej dezinfekcie ultrafialovou lampou môžete do miestnosti vstúpiť až minimálne po 40 minútach. Po tomto čase otvorte okná a pred vstupom do miestnosti počkajte ďalších 20 – 30 minút.
4. Tip: fyzické predmety, ktoré chcete dezinfikovať, priamo neozarujte. Ak chcete napríklad dezinfikovať posteľ, umiestnite lampu na nočný stolík alebo stôl. Nekladte ju priamo na posteľ.

УФ + аэонавая лямпа для дэзінфекцыі Інструкцыя па эксплуатацыі



Папярэджанне!

Пры выкарыстанні ультрафіялетавай бактэрыцыднай лямпы чалавеку, жывёлам і раслінам неабходна пакінуць зону стэрылізацыі. Пасля завяршэння стэрылізацыі трымайце дзверы і вокны закрытымі не менш чым 40 хвілін і не ўваходзьце ў памяшканне. Затым адчыніце вокны і пачакайце яшчэ 20 – 30 хвілін, перш чым зайсці ўнутр.

Тэхнічныя характарыстыкі

1. Назва: УФ + аэонавая лямпа для дэзінфекцыі
2. Мадэль: YDUVL01
3. Напружанне: 220 – 240V
4. Моц: 36W
5. Плошча апраменьвання: 20 – 60 квадратных метраў
6. Памер: 190*420 мм
7. Трымальнік лямпы: 2G11
8. Матэрыял вырабу лямпы: кварцавая ультрафіялетавая лямпа
9. Затрымка УФ-запуску: 50 секунд
10. Спектр: Аэонавы тып
11. Тэрмін службы: 8000H

Інструкцыя па эксплуатацыі

1. Націсніце кнопку харчавання, каб запусціць прыладу, абярыце патрэбную працягласць дэзінфекцыі (30 хвілін, 60 хвілін або 120 хвілін) і націсніце адпаведную кнопку. Пасля выбару УФ-святло загарыцца праз 50 секунд. Калі ласка, пакіньце памяшканне неадкладна, каб пазбегнуць патэнцыйнай небяспекі. Падчас дэзінфекцыі ў памяшканні не павінны прысутнічаць людзі, расліны і жывёлы. Папярэджальная сігналізацыя пачне званіць праз 40 секунд, за 10 секунд да таго, як уключаецца УФ-святло.
2. Пасля таго, як дэзінфекцыя будзе завершана ў выбраны час, УФ-лямпа аўтаматычна адключаецца і вяртаецца ў стан адключэння.
3. Дэзінфекцыйная лямпа вырабляе азон, такім чынам пасля дэзінфекцыі неабходна праветрываць памяшканне і задзейнічаць вентыляцыю. Не ўваходзьце ў дэзінфікаванае памяшканне не менш чым праз 40 хвілін пасля завяршэння дэзінфекцыі. Па заканчэнні гэтага часу адкрыце вокны і праветрыце памяшканне яшчэ 20 - 30 хвілін.

Асцярожна!

1. Не глядзіце непасрэдна на крыніцу ультрафіялетавага святла, а выкарыстоўвайце яго ў адсутнасць людзей, хатніх жывёл і раслін, бо моцнае ультрафіялетавае выпраменьванне можа выклікаць эрытэму скуры, раздражненне кан'юнктывы і стомленасць.
2. Доўгі ўздзеянне ультрафіялетавага прамяню пашкодзіць скуру і вочы людзей. Працяглае ўдыханне азону нанясэ шкоду дыхальным шляхам людзей. Дзверы і вокны павінны быць зачыненыя падчас дэзінфекцыі, а людзі і жывёлы павінны выходзіць.
3. Азон - вельмі нестабільны газ. Звычайна ён распадаецца на кісларод у паветры за 30 - 40 хвілін. Вы можаце ўвайсці ў памяшканне прынамсі праз 40 хвілін пасля выкарыстання аэонавай ультрафіялетавай дэзінфекцыйнай лямпы. Затым адчыніце вокны і пачакайце яшчэ 20 - 30 хвілін, перш чым зайсці ўнутр.
4. Прапанова: не апрамяняйце фізічныя прадметы, якія вы хочаце непасрэдна дэзінфікаваць. Калі вы хочаце, напрыклад, прадэзінфікаваць ложку, пастаўце лямпу на начны сталец або стол, не ставіце яе непасрэдна на ложак.

UV + Ozon dezenfeksiyon lambası kullanım kılavuzu<<PAGE>>



Uyarı!

Ultraviyole Bakteri Öldürücü lamba kullanılırken, insanların, hayvan ve bitkilerin sterilizasyon alanını terk etmesi gerekmektedir. Sterilizasyon tamamlandığında, kapı ve pencereleri en az 40 dakika süreyle kapalı tutun ve odaya girmeyin. Daha sonra pencereleri açın ve içeri girmeden önce 20 – 30 dakika bekleyin.

Teknik özellikler

1. Adı:UV + Ozon dezenfeksiyon lambası
2. Model:YDUVL01
3. Gerilim:220 – 240V
4. Güç:36W
5. Işınlama alanı:20 – 60 metrekare
6. Boyut:190*420 mm
7. Lamba tutucu:2G11
8. Lamba malzemesi: kuvars ultraviyole lamba
9. UV başlatma gecikmesi:50 saniye
10. Tayf : Ozon tipi
11. Kullanım ömrü:8000 saat

Kullanım talimatları

1. Cihazı başlatmak için güç düğmesine basın ve karşılık gelen düğmeye basarak istenilen dezenfeksiyon süresini (30 dakika, 60 dakika veya 120 dakika) seçin. Seçim yapıldıktan sonra, UV ışık 50 saniye içerisinde verilecektir. Olası tehlikelerden sakınmak için odayı derhal terk edin. Hiçbir insan, bitki veya hayvan dezenfeksiyon sırasında odada bulunmamalıdır. Uyarı alarmı, UV ışık verilmeden önce 40. saniyede ve 10. saniyede çalacaktır.
2. Seçilen süreye uygun olarak dezenfeksiyon tamamlandığında, UV lamba otomatik olarak sönecek ve kapalı duruma geri dönecektir.
3. Dezenfeksiyon lambası ozon üretir, dezenfeksiyon sonrasında oda havalandırılmalıdır. Dezenfeksiyon odasına, dezenfeksiyon tamamlandıktan sonra en az 40 dakika süreyle girmeyin. Bu süre geçtikten sonra, pencereleri açın ve odayı 20 - 30 dakika kadar havalandırın.

Dikkat!

1. Doğrudan ultraviyole ışığı kaynağına bakmayın ve güçlü ultraviyole ışınımı ciltte kızarıklığa, konjunktival tahrişe ve yorgunluğa neden olabileceği için insan, hayvan veya bitki yokken kullanın.
2. Uzun süre ultraviyole ışınlarına maruz kalınması insanların cilt ve gözlerine zarar verecektir. Uzun süre ozon solunumu insanların solunum sistemine hasar verecektir. Dezenfeksiyon sırasında pencere ve kapılar kapatılmalı, insan ve hayvanlar çıkarılmalıdır.
3. Ozon oldukça kararsız bir gazdır. Havadaki oksijen içerisinde genellikle 30 – 40 dakikada ayrışır. Ozon ultraviyole dezenfeksiyon lambası kullanıldıktan en az 40 dakika sonra odaya girebilirsiniz. Daha sonra pencereleri açın ve içeri girmeden önce 20 – 30 dakika bekleyin.
4. Öneri: dezenfekte etmek istediğiniz eşyaları doğrudan ışınımına maruz bırakmayın. Örneğin yatağı dezenfekte etmek istiyorsanız, lambayı komodini ya da masa üzerine yerleştirin, doğrudan yatağın üzerine yerleştirmeyin.

Ръководство за експлоатация на лампа за дезинфекция чрез ултравиолетово излъчване и озон



Предупреждение!

При използване на ултравиолетовата бактерицидна лампа в зоната на стерилизация не трябва да присъстват хора, животни и растения. След като стерилизацията бъде завършена, вратите и прозорците трябва да се държат затворени за поне 40 минути, като не се влиза в помещението. Следва прозорците да се отворят за 20 – 30 минути, с цел проветряване на помещението, след което същото може да бъде използвано.

Спецификации

1. Име: Лампа за дезинфекция чрез ултравиолетово излъчване и озон
2. Модел: YDUVL01
3. Напрежение: 220 – 240V
4. Мощност: 36W
5. Зона на излъчване: 20 – 60 кв. метра
6. Размер: 190 x 420 мм
7. Поставка: 2G11
8. Материал: кварцова ултравиолетова лампа
9. Отложен старт на ултравиолетовото излъчване: 50 секунди
10. Спектър: Озониращ тип
11. Жизнен цикъл: 8000 ч

Указания за експлоатация

1. Натиснете бутона за захранване, за да стартирате устройството, след което изберете желаната продължителност на дезинфекциране (30, 60 или 120 минути) чрез натискане на съответния бутон. След като изборът бъде направен, ултравиолетовото излъчване ще започне с 50-секунден отложен старт. Моля, напуснете помещението незабавно, за да бъдат избегнати потенциални заплахи за здравето Ви. Докато се изпълнява дезинфекциране, в помещението не бива да има хора, животни или растения. След изминаването на 40 секунди прозвучава предупредителен аудио сигнал, известяващ, че до активирането на ултравиолетовата лампа остават 10 секунди.
2. При завършване на дезинфекцирането след изтичане на избраното времетраене, ултравиолетовата лампа ще премине автоматично в режим на готовност.
3. По време на процеса по дезинфекциране се генерира озон, ето защо след като бъде завършен, е необходимо помещението да бъде добре проветрено. Не влизайте в помещението най-малко 40 минути след приключване на процеса по дезинфекциране. След това отворете прозорците и изчакайте 20 – 30 минути, докато помещението се проветри.

Внимание !

1. Не гледайте директно към източника на ултравиолетова светлина. Докато използвате лампата, в помещението не трябва да има хора, животни или растения. Силното ултравиолетово излъчване може да причини еритема на кожата, дразнене на конюнктивата и отпадналост.
2. Продължителното излагане на ултравиолетово лъчение уврежда кожата и очите. Продължителното вдишване на озон води до увреждане на дихателните пътища. Докато се изпълнява дезинфекциране, вратите и прозорците на помещението трябва да бъдат затворени, а вътре да няма хора, животни и растения.
3. Озонът е силно нестабилен газ. Той обикновено се разпада до кислород във въздуха за около 30 – 40 минути. След използване на лампата за дезинфекция чрез ултравиолетово излъчване и озон, в помещението не трябва да се влиза за поне 40 минути. Следва прозорците да се отворят за 20 – 30 минути, с цел проветряване на помещението, след което същото може да бъде използвано.
4. Предложение: Не подлагайте на директно облъчване предметите, които желаете да бъдат дезинфекцирани. Ако например искате да дезинфекцирате легло, поставете лампата на нощното шкафче или на бюрото в близост до него, а не върху самото легло.

Ултравиолетова бактерицидна лампа з функциєю озонування Посібник користувача



Попередження!

При роботі ультрафіолетової бактерицидної лампи людина, тварина та рослина не повинні знаходитися в приміщенні, що стерилізується. Після завершення стерилізації тримаєте двері та вікна закритими не менше 40 хвилин та не заходьте у приміщення. Потім відкрийте вікна та почекайте ще 20 – 30 хвилин, перш ніж увійти всередину.

Технічні характеристики

1. Назва: Ультрафіолетова бактерицидна лампа з функцією озонування
2. Модель: YDUVL01
3. Напруга: 220 – 240В
4. Потужність: 36 Вт
5. Площа опромінення: 20 – 60 м2
6. Розмір: 190*420 мм
7. Утримувач лампи: 2G11
8. Матеріал лампи: кварцова ультрафіолетова лампа
9. Затримка активації ультрафіолетового випромінювання: 50 секунд
10. Спектр: Озоновий тип
11. Термін служби: 8000H

Інструкція з експлуатації

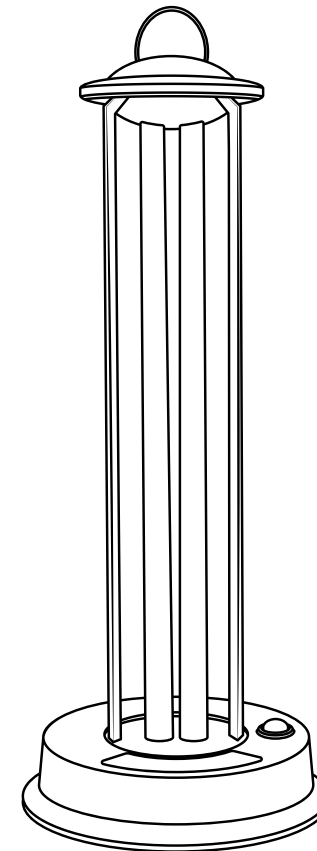
1. Натисніть кнопку живлення для запуску приладу та виберіть бажану тривалість дезінфекції (30 хвилин, 60 хвилин або 120 хвилин), натиснувши відповідну кнопку. Після вибору, через 50 секунд включиться ультрафіолетове світло. негайно покиньте приміщення, щоб уникнути будь-якої потенційної небезпеки. Під час дезінфекції в приміщенні не повинно бути людей, рослин або тварин. Попереджувальний сигнал почне дзвонити через 40 секунд, за 10 секунд до включення ультрафіолетового світла.
2. Після завершення дезінфекції відповідно до вибраного часу ультрафіолетова лампа автоматично вимкнеться та повернеться у вимкнений стан.
3. Дезінфекційна лампа виробляє озон тому після дезінфекції потрібна вентиляція і провітрювання. Не входьте в приміщення, що дезінфікується, як мінімум впродовж 40 хвилин після завершення дезінфекції. Після цього відкрийте вікна та провітрійте приміщення ще 20 - 30 хвилин.

Увага !

1. Не дивіться безпосередньо на джерело ультрафіолетового світла і використовуйте його у відсутність людей, домашніх тварин або рослин, оскільки сильне ультрафіолетове випромінювання може призвести до почервоніння шкіри, кон'юнктивного роздратування та втоми.
2. Тривала дія ультрафіолетових променів приведе до uszkodження шкіри та очей людини. Тривале вдихання озону завдасть шкоди органам дихання. Під час дезінфекції дверей та вікна мають бути закриті, а люди та тварини повинні вийти.
3. Озон є дуже нестабільним газом. Зазвичай він розпадається у повітрі на кисень впродовж 30 - 40 хвилин. Ви можете увійти до приміщення як мінімум через 40 хвилин після використання ультрафіолетової бактерицидної лампи з функцією озонування. Потім відкрийте вікна і почекайте ще 20 - 30 хвилин, перш ніж увійти всередину
4. Рекомендація: Не опромінюйте фізичні об'єкти, які ви хочете дезінфікувати безпосередньо. Якщо ви хочете дезінфікувати ліжко, поставте лампу на нічний столик або стіл, не ставте її прямо на ліжко.

- 2 UA** Посібник користувача
- 3 BY** Інструкцыя па эксплуатацыі
- 4 SK** Návod na používanie
- 5 DE** Bedienungsanleitung
- 6 RU** Руководство пользователя
- 7 EN** Instruction manual
- 8 RO** Manual de instruc?iuni
- 9 HU** Használati útmutató
- 10 LV** Lietošanas instrukcija
- 11 LT** Naudojimo instrukcija
- 12 PL** Instrukcja obsługi
- 13 HR** Uputa za uporabu
- 14 SR** Uputstvo za upotrebu
- 15 EE** Kasutusjuhend
- 16 SI** Navodila za uporabo
- 17 CZ** Návod k obsluze
- 18 TR** Kullanım kılavuzu

PREZENT[®]
THE LAMP COMPANY



70413 - GERMICIDAL LAMP

**Návod na používanie / Návod k obsluze / Посібник користувача
Інструкція на експлуатації / Bedienungsanleitung
Руководство пользователя / Instruction manual / Manual de instrucțiuni
Használati útmutató / Lietošanas instrukcija / Naudojimo instrukcija
Instrukcja obsługi / Uputa za uporabu / Uputstvo za upotrebu
Kasutusjuhend / Navodila za uporabo / Kullanım kılavuzu**

www.luxera-lighting.com